



SAVEURS

L'ail des bois, une alliécée très menacée
Page D 5

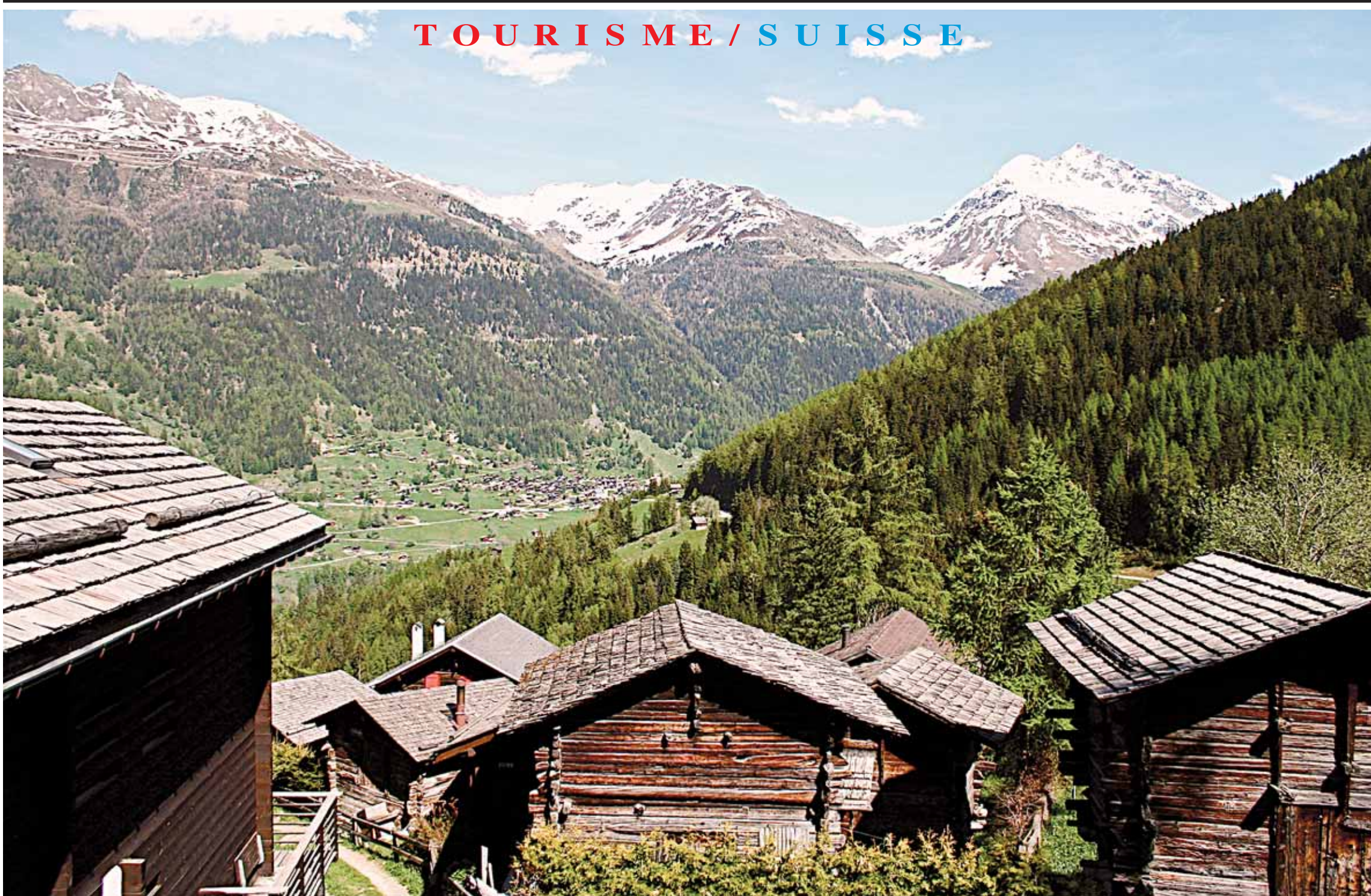


JARDINS

Des jardiniers tenaces au nord de Tremblant
Page D 6

PLAISIRS

TOURISME / SUISSE



PHOTOS CAROLYNE PARENT

Au val d'Anniviers, à 1500 mètres d'altitude, Grimetz est un hameau tourné vers le ciel.

Le fier Valais

Une vallée pétrie par le glacier du Rhône il y a des *zillions* d'années

La Suisse n'est pas que verte, propre et riche. Elle est aussi orgueilleuse de ses traditions. Surtout en Valais. Petite immersion au pays de la fierté.

CAROLYNE PARENT

Sion, Valais — Ce n'est pas d'hier que ce canton agricole du sud de la Suisse, voit défiler les touristes étrangers. En route vers l'Italie dans le cadre du Grand Tour d'Europe destiné à parfaire leur éducation, de jeunes aristocrates anglais transitaient déjà par les cols alpins du Valais. «*Mais ils voyageaient "sans paysage", c'est-à-dire qu'ils se rendaient d'un point à un autre à bord d'une diligence aux rideaux tirés*», note Ginette Rapalli, guide à Sion.

Pardon? Sillonner le pays valaisan sans n'en rien voir? Mais... *Das ist eine kolossal aberration!* Imaginez: le Valais est une vallée que le glacier du Rhône a pétri il y a des *zillions* d'années. Prise en étau entre les Alpes, elle est regardée de haut par une cinquantaine de sommets de plus de 4000 mètres. Fiefs des agriculteurs, ses vallées latérales sont constellées de hameaux dignes de *Hädi*.

Et c'est sans compter la mer de vignes qui déboule abruptement les coteaux de la rive droite du Rhône. «*Avec ses vergers et ses vignobles, le Valais est la Californie de la Suisse*», lance Pascal Charlet, de Sion Région Tourisme. Aussi, prière de faire ajuster vos lunettes avant de partir...

Sion, la plus vieille cité du pays, est la capitale du canton: Sierre, sa seconde ville en importance avec la moitié moins d'habitants (15 000). Surnommée «la frontière röstie» (en référence au plat typique de la Suisse alémanique), cette dernière délimite le Haut-Valais germanophone du Bas-Valais où vivent les deux tiers des Valaisans, des francophones très, très catholiques. D'ailleurs, vous auriez dû voir la ferveur qui animait les habitants d'Évolène, un des hameaux d'altitude du val d'Hérens, le 21 mai dernier, lors de l'Ascen-



Le vendredi est jour de marché à Sion.

sion: l'église débordait de fidèles qui se répandaient bien au-delà de son parvis. Pour l'occasion, plusieurs d'entre eux portaient avec fierté le costume traditionnel cantonal.

Elle est perceptible partout, ici, la fierté: celle des traditions paysannes, celle du terroir. «*La nature est notre carte de visite*», dit Alain Zappellaz, propriétaire de L'Arche des Crébillons, une ferme agrotouristique haut perchée dans la commune de Chalais. *Comme nous en sommes fiers, nous respectons les mesures mises en place pour la protéger. Pour un agriculteur comme moi, cela signifie respecter une certaine hauteur de clôtures et réduire le balisage au minimum.*»

En broutant, ses vaches, chèvres et moutons font aussi leur part: ils maintiennent la beauté du paysage! Oui, il a de quoi être fier, cet ingénieur agronome de 28 ans qui n'est même pas fils de fermier: alors que les jeunes Suisses délaissent la terre, il a su tirer son épingle du jeu en créant cet-

te Arche où on peut déguster tomates, saucisses sèches et autres produits issus de la ferme, et même dormir sur la paille si ça nous chante!

En passant, cette diversification des activités des agriculteurs — agrotourisme l'été, emploi dans les stations de ski l'hiver — a pour résultat que si les villages alpins n'ont rien de Val-Jalbert, s'ils sont vivants, c'est que la population peut y gagner sa vie. Dans la vallée, aux alentours de Sierre, on travaille plutôt pour Alcan Valais, filiale du groupe Rio Tinto Alcan, et Novelis.

Ah, la vache!

Pour Marius Pannatier, résidant d'Évolène, agriculteur l'été et menuisier l'hiver, c'est la vache de la race d'Hérens qui fait la fierté du canton. Noire, cornue, trapue, elle est moins généreuse en lait qu'une Holstein mais donne une excellente viande, et, qui plus est, elle fait preuve de caractère. En fait, elle en a tellement que les éle-

veurs ont créé les «combats des Reines», pacifiques, qui ont cours en Valais depuis les années 1920. Pour décrocher le titre convoité et assurer le renom de son propriétaire, la bête doit dominer une quinzaine de ses congénères réunies dans une arène ou en alpages. «*Cette année, le combat a eu lieu à l'étranger, au val d'Anniviers [la porte d'à côté!] devant 12 000 personnes*», dit M. Pannatier. *Et, oui, ça fait plaisir quand mes vaches gagnent, surtout que c'est pur: il n'y a pas de pari, pas d'argent.*»

À Évolène, on peut aussi admirer des constructions typiquement valaisannes: hauts chalets en mélèze, au coin-cuisine en pierre, et raccards, des greniers sur pilotis — pour décourager les rongeurs — où on entreposait jadis le grain mais aussi ses possessions les plus précieuses. «*Aujourd'hui, les chalets sont construits en dur et couverts de bois*», dit la guide Sarah Pralong. *Mais l'intérieur des chalets d'autrefois ressemble à celui des mayens, encore en usage.*»

Un mayen, c'est à la fois un pâturage alpin de moyenne altitude où on mène les vaches, l'été, en attendant la fonte de la neige aux niveaux supérieurs de la montagne, et les habitations sommaires où vivent les vachers dans ce même pâturage. Un mode de vie en soi, la montée à l'alpage? Oui, Madame!

Au val d'Anniviers, à 1500 mètres d'altitude, Grimetz est un autre hameau tourné vers le ciel. Et ici, c'est du vin du glacier dont on est fier. Jean Vouardoux, un villageois, nous entraîne dans la cave de la Maison de la bourgeoisie (la mairie, en quelque sorte) pour y goûter. Ici, «bourgeoisie» ne réfère pas à la classe sociale mais plutôt à la citoyenneté: «*On est bourgeois parce qu'on vient d'un bourg qui définit notre origine, notre identité*», explique le patriarche.

Quasi mythique, le vin du glacier est produit à Sierre puis monté en juin à Grimetz. Il s'agit d'un assemblage de millésimes, le plus vieux datant de 1886. Bref, on remplit les tonneaux de mélange de nouveaux crus depuis près de 125 ans et... *que sera sera!*

VOIR PAGE D 3: VALAIS

PLAISIRS

TOURISME

Le Valais est la région viticole la plus importante de la Suisse: 40 % des vins du pays proviennent de ses 5200 hectares de vignes, dont le cinquième est situé dans des zones en forte pente. Pour ces vignes-là, certaines grandes maisons ont recours à des hélicoptères pour transporter leurs raisins au moment des vendanges.

VALAIS

SUIITE DE LA PAGE D 1

Selon Anne-Dominique Zufferey, directrice du Musée valaisan de la vigne et du vin, «*de vin du glacier à une valeur œnologique pour ceux qui connaissent les vins de type oxydatif comme le madère et le xérés*». Sans doute, mais c'est aussi une curiosité à haute valeur touristique!

Quels bons vins vous amènent ?

Le Valais est la région viticole la plus importante de la Suisse: 40 % des vins du pays proviennent de ses 5200 hectares de vignes, dont le cinquième est situé dans des zones en forte pente. (Pour ces vignes-là, certaines grandes maisons ont recours à des hélicoptères pour transporter leurs raisins au moment des vendanges.) Ses nombreux cépages autochtones et traditionnels en font aussi une aire viticole unique au monde et une autre source de fierté.

Pour l'explorer, plusieurs options s'offrent à nous. À Sion, par exemple, on peut se promener sur les sentiers qui longent les bisces, ces anciens canaux d'irrigation. L'un des plus beaux, le bisce de Clavau, semble suspendu au-dessus de la vallée tel un balcon. Soutenues par des murets en pierres sèches, les vignes s'étagent à perte de vue à flanc de coteaux. Au vignoble Bonvin — il porte bien son nom! —, l'ancienne guérite de repos des ouvriers a été convertie en restaurant et on peut y savourer fromages et viandes séchées arrosés d'une petite ar vine, d'un johannisberg ou d'un fendant de la maison.

Une autre belle option est le Musée valaisan de la vigne et du vin. Il comprend trois sites: la maison Zumofen à Salgesch, qui traite du travail de la vigne; le château de Villa, à Sierre, qui se concentre sur la vinification (présentement fermé pour rénovation, il rouvrira en septembre prochain); et, reliant ces deux pôles, le sentier viticole de six kilomètres. Il se parcourt à pied à travers les vignobles et il est jalonné de panneaux décrivant les caractéristiques du terroir, les cépages, l'écosystème viticole. C'est vraiment chouette comme promenade, surtout quand on la termine à la terrasse de l'œnothèque du château ou autour d'une raclette en son restaurant!

«*Traditionnellement, la culture de la vigne en Valais visait à satisfaire la consommation personnelle des vigneronnes*», souligne Mme Zufferey. Elle avait une valeur sociale importante: on accueillait ses amis avec un verre. Puis, chacun des villages a



Le château de Villa, à Sierre.

CAROLYNE PARENT

eu envie de montrer son identité et il y a eu un véritable florissement de la viticulture.

Attachement à son identité, à sa terre, à son mode de vie. Décidément, c'est le leitmotiv de ce fier Valais.

En vrac

■ Y aller: avec Swiss qui, bon an, mal an, se distingue pour la qualité de son service. Encore récemment, dans le cadre d'un sondage mené par Skytrax auprès de 15,4 millions de passagers, le transporteur récoltait le titre de «Meilleure compagnie aérienne européenne», court et long-courrier. Au départ de Montréal, Swiss offre un vol par jour sur Zurich, toute l'année. www.swiss.com.

■ Se déplacer à destination: facile avec la Swiss Pass, qui donne accès à tous les moyens de locomotion du pays (trains, funiculaires, bus, trams et certains bateaux), ainsi qu'à 450 musées. On reconnaît bien là l'efficacité helvétique! On se procure ce titre de transport à www.raileurope.ca.

■ Se balader en montagne: au Val d'Hérens (www.sion-region.ch) comme au Val d'Anniviers (www.sierre-anniviers.ch), de la mi-juin à la mi-octobre, des forfaits de randonnée d'une durée de six jours sont proposés, comprenant l'hébergement, les repas et le transport des bagages d'étape en étape. Pour vivre le Valais au rythme de ses villages...

■ Se loger: à Sierre, l'Hôtel de la Poste est invitant avec ses chambres baptisées de noms d'arbres, appelant que leur aménagement est fait du bois correspondant. www.hotel-sierre.ch.

■ Être de la fête: les 5 et 6 septembre prochain, à Sierre, les amateurs de vin sont invités à déguster les crus des vigneronnes locales. Le 12 septembre, sur le Sentier viticole du Musée valaisan de la vigne et du vin, aura lieu la Marche des cépages, avec dégustations. Les vendanges, elles, débutent normalement en octobre.

■ Découvrir Sion: surtout le vendredi, jour de marché. www.siontourism.ch.

■ Déguster une raclette: le fromage de lait cru est

l'aliment de base des Valaisans. Autrefois, on le fabriquait directement en alpages car il fallait bien faire quelque chose du lait des vaches! Ainsi est née la raclette: une demi-meule de fromage exposée au feu d'une cheminée ou à la chaleur d'un grill, puis raclée à l'aide d'une spatule. La portion de fromage fondu est servie avec de petites pommes de terre, des cornichons et des oignons marinés. Miam! À la fin du repas, on siffle un verre de génépi, une eau-de-vie faite d'une herbe digestive «qui fait du bien à Madame quand Monsieur la boit!» Une bonne adresse traditionnelle: La Grange, à Évølene. www.baravinsagrang.ch.

■ Pour se renseigner: le guide *Voir Suisse*, www.myswitzerland.com, www.cretilions.ch, www.museevalaisanduvin.ch.

Collaboratrice du Devoir

Carolyn Parent était l'invitée de Suisse Tourisme et de Swiss

Long-courrier

Turquie et Grèce

«*Mon conjoint et moi préparons un voyage en Turquie et en Grèce pour juillet. Les plans ne sont pas encore définis précisément et j'aimerais connaître vos opinions-conseils. Nous disposons de trois semaines et demie. Évidemment, nous aimerions voir Istanbul et la Cappadoce. Pour le reste, nous sommes assez flexibles. Des suggestions hors des sentiers battus? Combien de temps consacrer à la Cappadoce? Nous prévoyons louer une voiture à partir d'Istanbul. Des compagnies à suggérer? Doit-on la retourner à la ville de départ?*

«*Nous quittons pour le Canada à partir d'Athènes. Notre dernière semaine est consacrée à cinq jours de croisière à bord d'un voilier, dans les Cyclades. Quelle est la meilleure façon de voyager de la Turquie à la Grèce, au meilleur prix? Existe-t-il des traversiers directement de la Turquie à Athènes ou Syros? Nous serons quatre sur le voilier. Il n'est pas encore réservé. Avez-vous entendu parler d'une compagnie fiable... et d'un capitaine sympa?*»

Jean et Josée, Montréal



LIO KIEFFER

les hauts et les bas de Britney Spears que les hauts et les bas de leurs générations antérieures. Pour la photo, c'est toujours un régal. Mais il faut se méfier des mises en scène pour les touristes, du genre fantastique aïeule acroupie dans sa demigrotte et qui réclame des sous pour sa célébrité légendaire. Elle tient le plus souvent une amphore ou un

bébé qui peut déjà être retenu pour une série de photos dans une autre cavité.

Quant aux Cyclades, ne vous attendez pas à la sérénité. Allemands, Anglais, Scandinaves y sont soit sous la forme de hordes à l'attaque de tout ce qui se vend, ou d'individus à la bourse déliée qui ne quittent leur voilier qu'en présence d'un autochtone rompu à l'exercice de trouver tout ce qui sort de la mer.

Québec dans la célébrité

«*Je lis toujours vos chroniques avec intérêt. Nous recevons à la fin d'août un couple d'amis français dont la femme est non-voyante. Ils seront avec nous durant une semaine et désirent voyager entre Montréal, Québec et Ottawa. Auriez-vous des suggestions quant aux endroits susceptibles d'intéresser particulièrement une personne privée de la vue?*»

Céline Mayano, Montréal

Je vous conseille de contacter Kéroul, une organisation qui s'occupe de tourisme et de culture, notamment les normes d'accès pour les personnes à capacité physique restreinte. www.keroul.qc.ca.

Sans organisation qui vous guide, emmenez vos amis dans des lieux aux sons forts (chutes, cascades, oiseaux dans les bois ou sur les étangs, bruits de la nuit à Montéale, festivals).

Essayez également la pêche; une bonne touche et le remonté au moulinet n'a pas besoin d'une vue perçante mais d'une sensibilité des doigts. Monter à cheval avec encadrement est également possible pour les non-voyants.

Croatie

«*Nous prévoyons visiter la Croatie durant une vingtaine de jours. Est-ce une bonne idée de faire une incursion en Slovénie? Si oui, quelles sont vos recommandations, toujours pertinentes et appréciées? Est-ce que les compagnies de location de voitures feront des difficultés si on s'aventure en Slovénie ainsi qu'en Bosnie pour visiter Mostar, et au Montenegro pour visiter les Bouches de Kotor?*»

C. Saint-Arnaud, Lanoraie

Vous pouvez faire une incursion en Slovénie mais seule Ljubljana sera une véritable découverte. Optez davantage pour la descente Zagreb, Split et Dubrovnik où vous serez souvent surpris. Asseyez-vous sur l'Orgue Maritime de Zadar et écoutez la mer et le vent qui font de la musique sous vos fesses. Si vous louez une voiture à Zagreb, vous n'avez aucun problème pour aller au Montenegro ou en Bosnie. Dites-vous seulement que Mostar respire encore la fumée dans ses buildings les plus somptueux mais non encore restaurés. Et qu'il y a un piège à la frontière bosnio-croate.

La vitesse après la frontière, en direction Croatie-Bosnie, tombe de 70 à 50 km/h. Cela veut dire qu'il y a un policier vicieux à quelque 500 mètres de la douane qui vous fait payer sur-le-champ 80 \$. Au Montenegro, c'est beau mais un peu anarchique. On n'a ni le sens du stationnement, ni celui de bloquer votre voiture au détour d'une page.

Bonnes adresses

«*L'an dernier, je vous avais demandé des conseils à la fois pour la Normandie et le Périgord. Nous avons finalement opté pour le Périgord seulement. Vous nous aviez recommandé la ville de Sarlat-la-Canéda comme point à partir duquel rayonner dans le Périgord (votre chronique, 8 et 9 décembre 2007). Nous avons suivi votre conseil et avons été ravis.*

«*Pour notre séjour, nous avons utilisé un site internet qui s'appelle «Destination Périgord» (http://www.visitperigord.com) afin de trouver un appartement; ce site est extré-*

mement convivial et permet de raffiner au plus haut point les critères de recherche pour les villes et villages du Périgord. Avec des méga-sites comme Logis de France et autres similaires, nous n'arrivons tout simplement à rien d'intéressant ou de précis.

«*En utilisant «Destination Périgord», nous avons déniché ce qu'on pourrait littéralement appeler des petits bijoux d'appartements en plein cœur du quartier historique de Sarlat.*

«*Il faut aller visiter le site suivant pour le constater: http://www.gtesbraemar.com*». Et c'est sans compter l'hospitalité et les bons conseils de Niyada, une des propriétaires.

Monique Leduc, St-Lambert

À lire, voir, entendre

■ *Histoire du Grand Paris de la Renaissance à la Révolution*, de Robert Muchenbled, aux Éditions Perrin. On s'intéresse souvent à Paris, la capitale, mais dans ce recueil on va du côté des banlieues. Si Paris n'a pas si changé que cela dans le dernier siècle et un peu auparavant, la structure et la topographie des banlieues a explosé.

C'est toujours l'occasion de connaître hier pour apprécier ou détester aujourd'hui. Colonisation humaine et économique face au siècle des Lumières, cette frange d'histoire nous ramène aux combats syndicaux, aux victoires ouvrières et aux ruelles d'antan où la vie était douce.

Envoyez vos questions et bonnes adresses à lkiefer@ledevoir.com.

RANDONNÉE PÉDESTRE
en compagnie de **François Dompiere**

Du 11 au 25 septembre 2009
PÉRIGORD - France
Présentation dim 5 juillet 15h

Demandez notre dépliant
VIEUX MONTRÉAL 514 286-7559
PROMENADE FLEURY 514 388-9241
LAVAL 450 682-2222
ST-EUSTACHE 450 472-7112
QUÉBEC 418 650-2222
Sans frais 1 888 861-2485

VOYAGES MALAVOY
agence de Québec Trébois

Bon voyage

Paris
AOÛT-SEPT.-OCT.
514-338-1160 1 800 905-1160
www.voyagesdumoulin.com

club voyages Dumoulin

STUDIOS
1 semaine, vol inclus
à partir de **999\$**

ÉGYPTE
5 432\$ • TOUT INCLUS • 25 jours
27 oct. au 20 nov. 2009 • QUELQUES PLACES
5 au 29 nov. 2009 • COMPLET
12 nov. au 6 déc. 2009 • QUELQUES PLACES

ITINÉRAIRE LE PLUS COMPLET SUR LE MARCHÉ
HÔTELS ET BÂTEAUX ○○○○○
POSSIBILITÉ DE VISITER PÉTRA (AVEC SUPPLÉMENT)

DEMANDEZ LA BROCHURE DE L'ITINÉRAIRE COMPLET

VOYAGES CULTURELS VIP
3627, RUE SAINT-DENIS
MONTRÉAL, QC.
H2X 3L6
T. 514-844-0407 • 1-866-481-4425
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

Les grands voyages de culture: 23 jours et plus

TURQUIE D'EST EN OUEST
6 octobre au 1^{er} novembre 2009 • 5 447\$ • TOUT INCLUS • 28 jours
ITINÉRAIRE LE PLUS COMPLET SUR LE MARCHÉ • HÔTELS ○○○○ • QUELQUES PLACES

SYRIE - LIBAN - JORDANIE
1^{er} au 24 octobre 2009 • 5 535\$ • TOUT INCLUS • 23 jours

Visitez notre site web afin de connaître toutes nos destinations.

VOYAGES CULTURELS VIP
3627, RUE SAINT-DENIS
MONTRÉAL, QC.
H2X 3L6
T. 514-844-0407 • 1-866-481-4425
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez
Jean de Billy au 514 985-3456 :: jdebilly@ledevoir.com